卑詩家庭商業展覽

將假阿布斯佛貿易展覽中心舉行

省府派員作午宴會主講人

（溫哥華訊）卑詩家庭經營商業展覽會，定四月卅日至五月三日（星期日）假卑詩省阿布斯佛埠貿易展覽中心舉行。

屆時，省政府域埠勞工消費事務廳將派卑詩省法律協會大衛摩利氏，到該中心主持多元階層國際協會午宴會，並講述多元階層市場問題及市場規律新法例等。

四月卅日（星期四）及五月二日（星期六），該展會結合舉辦諮詢研討會議。

展會開放時間：星期四、五、六中午至下午九時；五月三日（星期日）上午十一時至下午四時。

入場券每人收費五元；如參加研討會，每人收費五元，或六人收費二十元。

文化中心列治文辦事處

中國書展揭幕反應熱烈

（雲訊）中國圖書展覽已於日前假中華文化中心列治文辦事處開幕，展覽爲期兩週。承蒙各界人士支持，書展反應熱烈。同時，列治文中國書畫會年展亦於現場舉行，展出會員新近水墨國畫、書法、篆刻等作品共三十餘幅。

此外，五月二日（星期六）上午十一時至下午五時，將會介紹最新的中文電腦軟體，由恒基資訊公司臨場示範操作，提供解說。展出的軟體，表演、專人演講、容錯過。

這次書展展出的圖書種類繁多，琳瑯滿目。有益有各種小說，功

快樂山社區中心

環境日活動展覽

（溫哥華訊）雲埠安大略街三一六一號夾十六街快樂山社區中心，定於五月二日（星期六）中午至下午四時，舉辦環境日活動。

屆時將有示範表演、專人演講、展覽陳列及兒童娛樂等。旨在使各界明瞭環境問題。

下午二時，有兒童木偶戲表演；中午至下午二時，有兒童手工藝製造等活動。且設有廢物利用循環研討會，由中午至下午四時舉行，每小時一次。

參加者收費：每人三元；每家庭六元。歡迎參加。查詢電話八七四・八一六五。

雲埠洪門婦女部

積極推進各會務

（本報訊）雲頭，更進一步！

埠洪門婦女部，自成立以來，積極推進會務，協助洪門黨社，促進團結，聯絡感情，卓有成效。

日前，現屆部長關碧霞曾代表該婦女部出席錦碌埠洪門民治黨成立吉十週年紀念之盛會，祝賀該黨社成立慶典，祈百尺竿頭，更進一步！

該婦女會又以今年九月廿吉日欣逢全加洪門第廿九屆代表大會輪值在溫哥華召開，奉籌備處命，將負責大會的招待及安排文娛康樂助慶節目。且擬於今年八月初，舉行郊遊大會，其各項活動，亦積極籌備中。

馬氏總會

週六開會

（溫哥華訊）加拿大馬氏宗親總會，定五月二日（星期六）下午一時，在總會禮堂召開理監事座談會。

歡迎該總會職員及會員參加！

恩平總會館婦女組

將開大會

（雲訊）本埠恩平總會館，近因婦女會員飛躍增加，該會婦女組主任張鄭惠嫻、吳鄭春榴、曾吳碧如等，爲擴大婦女組之組織，連日來進行積極聯絡工作，旨在促進婦女聯誼及福利等活動。

故爰定於五月三日（星期日），下午一時正，在該會館禮堂召開婦女會員大會，並選舉婦女部第一屆職員，推展會務，並設茶會招待。

希該會全體婦女會員，屆時出席參加，更歡迎該會會員及鄉親踴躍列席指導云。

輝煌廚櫃傢俬廠

新開張酒會饗衆

（溫哥華訊）營業，由中午十二時至下午五時，敬備鷄尾酒會招待各界。

社會賢達、知名人士、親朋友好並登報祝賀，致送花籃，以祝頌大展鴻圖及生意興隆者甚多，美艷芬芳、萬紫千紅。

到賀者致爲踴躍，濟濟一堂，氣氛融洽，藍君彬彬有禮，親自迎賓，情況熱鬧。

潁川耆英

開座談會

（溫哥華訊）全加陳潁川總堂耆英部，定於五月一日（星期五）下午一時，假該堂會議廳舉行座談會。

敬希該部各成員依時出席，共策會務進行。查詢電話：六八一・五零一八。

精神物質共扶持

（讀書偶得）

·馮瑞祥·

早在一九九二年三月十六日的大漢公報第八版，筆者曾以「獅年新春隨想」爲題，簡略地述及：精神與生活物質並重，才是富民强國之道。想不到拋出石灣丸礫，換來藍田美玉，得到曹平先生謬賞，發表「淺論精神與物質的關係」（詳見一九九二年四月廿一日星期二第三版左上大方格內），論據精深透澈，指出古代儒生對處理這問題的得與失。結合當前國際局勢的利和害，絲絲入扣，作出有力的辯證，可讀性高，學術性强，確有壹倡三嘆之妙。

誠然，人類社會由於種種原因的局限，譬如居住環境、民情風俗、經濟文化、政治結構……等的差異，對精神與物質生活的理解和要求各自不同。在個體言，豐儉隨意，可無傷大雅，對群體言，就不那麼寫意了。況且，人類的生存是隨着歷史規律不斷由簡到繁地進步和發展的。這就需要精神和物質的生活協調發展。正如曹平先生所言：「人類的繁榮和進步，有賴於精神文明和物質文明，二者不可缺其一……」。西方國家基本上是雙向發展，所別者只在程度的深淺和大小而已。東方諸國，亦正致力於兩個文明的建設，至於成就如何，還得看各自修爲和落實程度了。

生活在溫哥華的華裔，可謂得天獨厚，精神和物質生活兩不虧，既關懷祖國的兩個文明建設，復期望華人社區的繁榮和進步，在生活安定之後或仔肩甫卸之餘大都重視仁風義舉，爲僑社的公益而發揮餘熱，更難得的是：精神物質兩扶持，某些社團的人材鼎盛，實力雄厚，聲望日隆，足可稱道，稍爲留意僑社動態的話，當有所發現。

可惜的是，個別的模糊，引致巨大的損失，我們是可以避免的，曹平先生的論述確是精微奧妙：「……知識包括自然科學和社會科學，是精神世界，屬意識形態範疇。物質包括天然資源和人工產品，也有生產資料和生活資料之分，屬存在範疇。存在決定意識，意識對存在，又有反射和影響作用。物質可凝聚於精神，精神又可轉化爲物質……」。二者之間的互爲因果，互相扶持，不但對個人有好處，對社會、對國家、應作如是觀，爲正者可不慎諸！謹賦一絕深期郢政：

精神物質共扶持，進步繁榮有所依。

偏重一方難濟事，其中哲理豈能移。

一九九二年四月廿五日成稿於溫哥華

詩詞文學以夫、氣功、棋藝，《毛澤東手書古詩詞選》至爲罕見，旅遊、文娛康樂書供大衆參閱。歡迎有興趣人仕蒞臨參觀。

書展時間每日上午十一時至下午五時。展出地點：中華文化中心列治文辦事處，地址：烈治文希素橋路四四零零號新時代廣場八六零室。查詢電話：二七八零八七三。

除此之外，還有各種小說，功

～鳴謝啓事～

本會於一九九二年四月四日，下午六時假座列治文新華都大酒樓舉行慶祝三周年紀念，暨新理事就職慶會，叨蒙各僑團、商户、校友惠送名貴禮品、賀金、賀詞與樂助本會之經費，隆情厚儀不勝銘感，招待不周之處，敬希恕諒並致謝忱。

茲將各社團暨校友惠送名貴禮品及樂捐芳名列於后（排名不分先後，如有錯漏，敬請原諒）

林中翹先生	1000 元	吳奕垣先生	100 元
陳善猷先生	200 元	黃小薇	100 元
雷華鎏先生	200 元	黃美莉	100 元
蕭俊雄先生	200 元	邱國强	100 元
陳志雄先生	100 元	繆仕邦	100 元
吳文煥	100 元	劉燦焜	100 元
簡慶煒	100 元	劉穎嫻	100 元
陳奕雄	100 元	黃玉嫻	50 元
麥鎮明	100 元	羅志海	20 元

三藩市新亞洲園易太、阮展鵬贊助美金$200.00

新華都大酒樓送酒席一圍

元昌肉食公司送乳猪一隻

新華麗園麵家送金猪一隻

溫哥華中中校友會敬謝

華安公司
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL. 681-8531
國產化粧品九折
滿十五元大贈送
人參—潤膚霜，美容霜，潤膚梘，牙膏，香梘。
珍珠—銀耳霜，珍珠膏，蜂王霜
珍珠粉，珍珠梘。
雪花膏，檸檬霜，冷蝶霜，鵝旦粉，香粉紙，香水，花露水，頭油，頭腊，爽髮膏，髮乳，洗頭膏，洗髮精，護髮素。

專印喜帖餐紙
685-8575

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老 產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉歡迎代理

恩平總會館通告

逕啓者：本會爲擴大婦女組之組織起見，特定於五月三日（星期日）下午一時正，在本會館禮堂召開婦女會員大會，暨選舉婦女部首屆職員會議，推廣婦女活動業務，並設茶會饗衆；務希全體婦女會員依時出席參加，更歡迎會員及鄉親踴躍列席是荷・特此通告。

恩平總會館敬啓

一九九二年四月廿八日

達時 旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室
電腦訂位・各地機票
移民探親・商務旅遊
揾達時旅運
營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
Tel:685-5263 Fax: 685-1424
代理華信機票
香港特選由$1,088起
包括：來回香港機票
＊四晚或五晚酒店住宿
機場接送
＊四晚港島華宛或
五晚九龍京華
（雙人房計）

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局
發財信箱
Air Mail Par avion
文件翻印
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳眞、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印
各種即中彩票
BUY YOUR STAMPS HERE
柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

廖盛炤 窗飾公司
酬賓
大減價
電話：253・4566
S.J. LEW Window Covering Specialists
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
・承辦・
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務
香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2)781-7325
圖文傳真(2)731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615